

ОПРЕДЕЛЕНИЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ



- Определение в китайском языке - второстепенный член предложения, стоящий перед определяемым словом и обозначающий качественный или относительный признак предмета.
- 我的日语老师是中国人。
- 休息的地方很多。

- В качестве определения в китайском языке могут выступать как отдельные части речи, так и целые словосочетания.
- 那是爸爸的衣服。
- 这是谁的本子。
- 第三个人也进来了。
- 这里大的房子很多。
- 请的客人到了。
- 教师问的问题我不能回答。

Употребление с определением частицы 的

- частицей 的 оформляются:
- существительные, имеющие притяжательное значение
- 这是我妹妹的书。
- 他想用王教师的毛笔。
- существительные с послелогом
- 你家里的杂志都是中文的吗？

- местоимения, имеющие подчеркивающее притяжательное значение, а также значение места и образа действия
- 他的本子很好。
- 这儿的风景多美呀!
- 他是这样的一个人。
- односложные прилагательные, подчеркивающие новизну, свежесть определяемого слова.
- 新的杂志都在皮包里。

- двусложные прилагательные перед односложным определяемым словом
- 我们爱唱快乐的歌。
- 屋顶盖了厚厚的一层雪。
- при наличии перед определением наречия степени (很, 太 «слишком, чересчур, излишне» и др.) или отрицания 不
- 他用一本很好的字典。
- 这是一间不大的屋子。

- Исключение составляют количественные прилагательные 多 и 少 которые, выступая в роли определения, чаще всего оформляются наречием степени 很 (при этом наречие утрачивает свое исходное лексическое значение)
- 我有很多钢笔。
- 他写了不少汉字。

- Необходимо помнить, что в роли определения 多 с отрицанием 不 как правило, не употребляется:
- прилагательные структурного типа 好看
- 我想买一件好看的衣服。
- глаголы
- 昨天来的人是王教师。

- определения, выраженные словосочетанием:
- числительно-предметным
- 当时他是十岁的孩子。
- качественно-предметным
- 他买了一支红色的铅笔。
- предметно-качественным
- 中国领土广大的国家。
- глагольно-объектным
- 这里有一家买书的商店。

- в китайском языке определение, оформленное частицей 的, может замещать всю группу «определение + определяемое», причем определяемое слово опускается
- 站在桌子旁边儿的学生是我哥哥。
- Такие фразы называются 的-конструкциями. В предложении они могут выступать в функции подлежащего или дополнения
- 站在桌子旁边儿的是我们教师。
- 我告诉我们的同学, 你告诉你们班的。

- Определяемое слово обычно опускается в следующих случаях:
- если оно обозначает отдельных лиц или конкретные предметы.
- 跟我一起来的是我哥哥。
- 你手里拿的是什么？
- если характеризуется его качественный признак
- 我用坏的，你用好的。
- 这件红色的怎么样？
- если оно обозначает род деятельности или профессию
- 他姐姐是教书的。
- 今天送信的来过了。

- Однако при непосредственном общении более вежливо использовать вместо 的 - конструкции существительные, обозначающие лицо, деятеля
- 教师
- 售票员
- 售货员
- 司机
- 邮递员

частицей 的 не оформляются:

- существительные, обозначающие постоянный внешний признак лица или предмета
- 屋子里有两张木头桌子。
- устойчивые словосочетания
- 我姐姐是北京大学的学生。
- местоимения перед существительным, обозначающим термин родства или коллектив людей
- 他母亲桌一个来到这里。
- 我们学校后边有一个图书馆。

- Постановка частицы 的 в данном случае возможна, если говорящий хочет подчеркнуть, что это его мать, его друг и т. д.
- Сравните:
- 那是他的字典。
- 这是他们学校。

- **вопросительные местоимения 什么、多少**
- 你住在什么地方？
- 这本书多少钱？
- **односложные прилагательные**
- 那间屋子里有两个小窗户。
- **двусложные прилагательные в устойчивых конструкциях**
- 他是个老实人。

Порядок определений

- При употреблении двух или более определений к одному существительному необходимо соблюдать следующий порядок их расположения:

Притяжательное существительное или местоимение	Указа- тельное место- имение	Числительное со счетным словом	Качественное или относи- тельное при- лагательное	Опреде- ляемое слово
你	这	三本	新	杂志
эти три твоих новых журнала				

- Определения такого типа грамматически не связаны между собой, каждое из них самостоятельно относится к определяемому слову
- 他那一个好朋友是谁？
- 我姐姐的那两支铅笔放在桌子上。

- 这座楼是学生吃饭地方。
- 去北京学生从这边上车。
- 这已经是三年前事了。
- 人们都穿着干干净净衣服。
- 我买了三张下星期三电影票。
- 你说那个电影我还没看。
- 用汉语跟中国人谈话那个外国人是我朋友。
- 这是我们上课教室。

- Преобразуйте пары предложений в одно с частицей 的:
- **Например:** 那个学生看报纸。那个学生是我朋友。
- 那个看报纸的学生是我的朋友。

- 他买了一辆自行车。那辆自行车是红色的。
- 他翻译了那个句子。那个句子很好听。
- 那个学生在邮局打电话。那个学生是我朋友。
- 我看了一个中国电影。那个电影很有意思。
- 那个学生在火车站接客人。她是英国人。
- 那些学生下汽车。那些学生是我们同学。

两、盒子、这、个、好看、我
本子、六、你、那、个、新
这、他、本、字典、三、汉俄
七、今天、报、这、我们、份
铅笔、支、红色、五、这、你们
这、本、杂志、我、汉语、父亲、九

- Написанные на доске иероглифы
- Иероглифы, которые я пишу
- Карандаш, которым рисует мой брат
- Журнал, который я сегодня купил
- Палочки, которыми я ел
- Песни, которые поют мои однокурсники

Степени качества

- В китайском языке существуют грамматические способы обозначения степени качества, выраженного прилагательным. Степень качества в зависимости от ее степени можно выразить несколькими способами:

- значительная степень качества обозначается с помощью словосочетаний **有一点儿** или **有一些**, которые ставятся перед прилагательным.
- 面包有一点儿硬。
- 汉语有一些难学。

- Сравнительная степень качества обозначается с помощью словосочетаний **有点儿** или **有一些** которые ставятся после прилагательного.
- 他的茶碗儿小一点儿。
- 这本书有意思一些。

- интенсивная степень качества передается с помощью наречий 很 и 好, которые ставятся перед прилагательным.
- 山很高。
- 好冷！

- превосходная степень качества передается с помощью наречия 最 «самый», которое ставится перед прилагательным.
- 黑面包最好吃。
- 他来得最早。

- избыточная степень качества выражается посредством наречия 太 , которое ставится перед прилагательным.
- 那个茶碗太小。
- 天山太高

- в современном разговорном китайском языке выражение 太好了 обозначает не «слишком хорошо», а «очень хорошо», «прекрасно», «здорово»;
- избыточная степень качества может быть передана с помощью наречия степени 极, которое:
- в позиции перед прилагательным имеет значение «в высшей степени», «крайне».
- 这个问题极难。
- 他的病极重。

- в позиции после прилагательного снабжается суффиксом 了 и имеет те же значения, что и в предыдущем случае, но при этом придает высказыванию особую эмоциональную окраску.
- 好吃极了！

- грамматические средства выражения степени качества могут употребляться не только с прилагательными, но и с глаголами, выражающими отношения говорящего к объекту (爱、喜欢、怕 и т. д.)
- 弟弟有一点儿怕我。
- 我很爱你。

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПАССИВНОГО СТРОЯ

Предложение, в котором подлежащее обозначает реальный объект действия, дополнение – реальный субъект действия, а сказуемое выражено переходным глаголом, называется предложением пассивного строя.

- в предложениях пассивного строя в качестве сказуемого не могут быть использованы глаголы связочного типа, глаголы направления движения, глаголы, выражающие умственную активность человека, начало, продолжение или завершение какого-либо действия, а также глаголы, обозначающие физическое движение
- в предложениях пассивного строя сказуемое не может быть оформлено видовременным суффиксом 着

В китайском языке значение пассива может быть выражено несколькими способами.

- Если объект неодушевленный, а сказуемое само по себе имеет страдательное значение, то пассив может быть выражен предложением, схожим с предложением активного строя. Такое предложение состоит из подлежащего и сказуемого, где подлежащее обозначает объект действия, а сказуемое представляет собой переходный глагол. Прямое дополнение в таких предложениях отсутствует:
 - 茶碗打破了。
 - 衣服洗好了。
 - 字写了。

- Значение пассива выражается также при помощи специальных служебных слов. В этом случае предложения пассивного строя строятся по следующей схеме:
- 我的书被同学拿走了。
- В предложениях пассивного строя при дополнении, отвечающем на вопросы «кем? чем?» и обозначающем реальный субъект действия, наиболее часто используются следующие служебные слова: 被、叫、让.

Служебное слово 被

- Служебное слово 被 употребляется, как правило, в тех случаях, когда речь идет о чем-то неприятном, наносящем ущерб. Субъект действия в таких предложениях может обозначать как одушевленный, так и неодушевленный предметы.
- 碗被他打破了。
- 那棵树被风刮倒了。

- В предложениях со служебным словом 被 может отсутствовать дополнение, обозначающее реальный объект действия. В таких случаях 被 ставится непосредственно перед глаголом сказуемым, а само предложение имеет следующий порядок слов
- 碗被打破了
- 他被请去吃饭了。
- 汽车路上的石桥被破坏了。

Служебные слова 叫 и 让

- Служебные слова 叫 и 让 главным образом употребляются в устной речи. В отличие от 被 они используются только в сочетании с дополнением — субъектом действия. Субъект действия в таких предложениях может обозначать как одушевленный, так и неодушевленный предметы.
- 这个东西让他拿走了。
- 赌烛叫风吹灭了。

- Если субъект действия не представляет интереса или вообще неизвестен, то вместо него употребляется слово 人 «человек». На русский язык субъект действия не переводится.
- 录音机叫人搬到别的教室去了。
- 我姐姐让人请去看戏。

- **Позиция других членов предложения:**
- **Частиц**
- **Отрицательные и союзные частицы, а также модальные глаголы ставятся перед служебными словами.**
- 他没有被打死。
- 我也被朋友拉去作客。
- 他会被人笑。

- обстоятельства образа действия
- Служебные слова обычно ставятся перед обстоятельством
- 这一邀请被愉快地接受了。
- 这些书都被陆续地出版了。

- постпозитивное обстоятельство образа действия
- Служебные слова обычно ставятся перед дополнением - субъектом действия
- 这些话被我听得清清楚楚。
- 这件衣服被他撕得粉碎。

- обстоятельство места
- Служебные слова обычно ставятся перед сказуемым, а само обстоятельство места идет за группой сказуемого
- 他被派到外国去。
- 我被装在小车上。

- Одну из разновидностей предложений пассивного строя составляют предложения с конструкцией 是 的
- 那本书是他买的。
- 这些字不是他写的。

- Из древнекитайского языка вэньянь в современный письменный язык перешла еще одна конструкция пассива, которую называют конструкцией. 为.....所
- Предложения, в которых используется конструкция, имеют следующий порядок слов:
 - 敌人为我们所败。
 - 北京为解放军所解放。
 - 他为人所骗。

- 他已经把那些椅子搬到楼上去了。
- 我弟弟把录音机弄坏了。
- 大风把院子里的树刮倒了。
- 我们把敌人打败了。
- 他把茶全部喝完了。
- 我把帽子找回来了。

- 那条黑狗被人打死了。
- 树上的叶子被风刮下来了。
- 杯子里的茶让他喝完了。
- 那些旧书让他母亲卖了。
- 这个工作叫他完成了。
- 果子叫我吃了。

- 好吃的东西都被他们吃完了。
- 那个杯子让他拿走了。
- 录音机叫他弄坏了。
- 家里的钱都被他们用完了。
- 商店的苹果都被他们买走了。
- 这些问题都被他解决了。

- Армия противника разбита.
- Кто повесил сюда картину?
- Все эти вопросы решены .
- Все вкусное съедено моей младшей сестрой.
- Он был приглашен в кино.
- Карандаш забыт им в аудитории.